

The Annual Congregational Meeting of Zion Lutheran Church 912 N. Oneida Street, Appleton, WI will be held on February 10, 2019 at 10:30am in the sanctuary. Please plan to attend.

REMINDER! The deadline for Zion's monthly newsletter, the Messenger, is the 20th of each month.

OWLZ: Older Wiser Lutherans of Zion is a group of age 40+ people who get together at 5:30pm for dinner & fellowship. We'll meet February 21 at Dick and Joan's. Sign up in the narthex.

RECYCLE, RECYCLE, RECYCLE! As you do your winter/spring cleaning and find old lights and extension cords that have seen better days, bring them in and we will recycle them for you! The campaign has been expanded to help fund the organ loan repayment, music programs and property committee needs.

WOMEN'S FELLOWSHIP: Meets the 4th Tuesday of each month at varying local restaurants. We'll meet February 26th at Primrose at **11:00am. Please note the new time!** Sign up in the Narthex.

ALTAR FLOWERS: The cost of purchasing altar flowers for Zion's worship services is now \$47. Please sign up on the sheet in the narthex.

WEDNESDAY/SUNDAY BIBLE STUDY: This study is for everyone and meets in the conference room, 9:30-10:30am on Wednesdays and after the 9:00am worship service on Sunday mornings.

LOAVES & FISHES MEAL:
5:30-6:30pm, Mon., Wed. & Fri. nights at St. Therese Parish Activity Center. Dining room opens at 5pm. Parking off Summer Street. Entrance at East end of the building through the double glass doors. FREE meals are for anyone.
Volunteers needed to help with this. Call 920-750-0964 or email staff@loavesandfishesfv.org.

SPECIALS & MEMORIALS GRATEFULLY RECEIVED:

Karen Meyer in memory of Wayne Meyer, *designated for Steeple/Roof Repair;*

Harry Hameister in memory of his son, Terry Baehman, his mother & father, uncle, sister & brother-in-law, *designated for Steeple/Roof Repair;*

Bonnie Carpenter *designated for Steeple/Roof Repair;*

Mel & Nancy Klarner *designated for Steeple/Roof Repair;*

William & Sandy Kahl *designated for Steeple/Roof Repair;*

Tex Goehring in memory of his wife, Fern, his son, David, and his mother, Arlene, *designated for the Organ Fund;*

James and Sharon Hansen in memory of Jane Dittmar, *designated for the General Fund.*

Dolores Yingling *designated for the Roof Repairs;*

Tom & Sue Joosten *designated for the Parish House;*

Mark & Connie Kuschel in memory of Harvey & Estelle Kuschel, *designated for the General Fund.*

FLOWERS GIVEN BY:

Dave & Janice Weber in celebration of their wedding anniversary.

Carl Abendroth

The children & grandchildren of George & Vera Zimmer in celebration of their 70th wedding anniversary.

FLIP TO:

p. 1 What's Happening at Zion

p. 2 Matthew Walsh - Minister of Music, Council

p. 3 Zion's Calendar

p. 3 Worship Assistants

FROM THE DESK OF MATTHEW WALSH, MUSIC MINISTER

Is there something significant to being able to speak another language? Even if it is only a few words? No, I am not trying to start a fight about how we should only speak a certain language. These are questions that have been circling in my mind these last number of weeks. In Advent, the choirs started to take a stroll down the language path and we are continuing that journey this spring. These are questions that plague musicians everywhere, not only those of us here at Zion.

It is easy for us to say, "We will just perform this piece with the translation," and "it's too much work to learn the piece in it's original language," or "people won't be able to understand what we are saying if we sing in another language." All of these are valid points on some level but if we choose to completely ignore the original language of a piece of music, we will ultimately miss the overall beauty of the piece.

As I write this, I am mindful of a piece we will be presenting in a few weeks, "Verleigh uns Frieden." The text of this piece is Martin Luther's translation of a traditional Latin text, "Da pacem, Domine." The Latin title translated means, "Give peace, O Lord," and Martin's translation of that is "Graciously give us peace." There isn't a huge difference in translation but already there is a difference.

The piece we are singing, by Felix Mendelssohn, doesn't deal with the Latin; it uses Luther's text for the music. This piece is one of my all-time favorite pieces, having learned it as one of my pieces for my conducting final years ago. There is something about the way Mendelssohn writes, pairing the music with Luther's text that makes it sing beautifully. When planning this fall for the spring, I was excited to realize that there was an opportunity coming up where we could sing this piece for worship.

Let the struggle begin. Do we sing Mendelssohn's piece in the original German or do we take the easy way out and sing the English translation? After one rehearsal of thinking we would use the English translation it became apparent that this piece could not be performed unless we used the original German text, which meant we had to learn the German!

Why not just sing the English you ask? Because, the translation from German to English meant adding words to make the lyrics make sense, which meant there were words misplaced on strong beats instead of weak beats, and it made the music lose its luster. I know, I know, if the piece is sung in English you will be able to understand it. Is that the truth though? By choosing the easy way, yes, you would be able to understand the text, but in this instance, there wouldn't be an opportunity for us to get the whole musical picture, the picture that Mendelssohn so beautifully painted.

Mendelssohn, like various other composers, was a sort of musical god when he wrote. Mendelssohn not only wrote music that fit the text, Mendelssohn wrote music that became married with the text. The two became one when Mendelssohn placed them together. The music on its own is beautiful, and the text on its own is fine, but put together they create something fabulous.

Therefore, we must be conscious about language. In music we can't always choose the easy way by choosing our native language when we sing. There are many times when the music and the text need each other to convey the message. This means we, as musicians, have work to do. We must dig into the text, study it's background, learn the language, translate (because the translation might be a poetic translation and not a literal one), and find a way to convey the music the best way possible. If we do all this work there is a neat thing about music, even when presented in a language that doesn't make sense to our ear, we can convey that meaning to the listener.

What language we use shouldn't be a barrier for us, it should be a doorway. It is a way for us to learn more about each other, about another time, about culture. If you hear a piece in the next couple of weeks take a moment to read the translation in the bulletin but also allow yourself to open your ears and your heart to hear the music the way it was written. Allow it to transport you to another place and immerse yourself in what the composer is trying to communicate.

Jesus notoriously chose to walk the border, Jesus was always pushing the envelope to his ministry, and this is one way that as musicians we can push the envelope of our ministry. So, does it help us to learn other languages, even if just basic phrases? I would say the answer is yes. I hope you enjoy the music we have prepared for you.

Soli Deo Gloria – Matthew Walsh

2019 ZION CONGREGATION COUNCIL MEMBERS

Tricia Kasten - President	tricia.staedt@gmail.com	Carl Abendroth	cabendroth@sbcglobal.net
Deb Reis - Vice President	dejolen@aol.com	Janice Weber	jweber8581@yahoo.com
Gwen Schwandt - Treasurer	schwandt@tds.net		
Candy Korzilius - Secretary	grandmakorz@gmail.com		

February 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3 9:00am Worship After worship: Sunday School Fellowship Hour Bible Study	4 6:00pm Worship	5 10:00am Property Meeting 1:00pm Staff Meeting 6:00pm Worship & Music Meeting	6 9:30am Adult Study 6:00pm Confirmation 6:00pm Bell Choir 7:15pm Sanctuary Choir	7	8	9
10 9:00am Worship After worship: Sunday School Donuts w/dad Fellowship 10:30am Annual Meeting	11 6:00pm Worship	12 10:00am Zion Place Mtg 1:00pm Staff Meeting	13 9:30am Adult Study 6:00pm Confirmation 6:00pm Bell Choir 7:15pm Sanctuary Choir	14 <i>Happy Valentine's Day</i>	15	16
17 9:00am Worship - Sunday School sings After worship: Sunday School Fellowship Hour Bible Study	18 6:00pm Worship 6:45pm Council Meeting	19 1:00pm Staff Mtg	20 <i>Newsletter Deadline</i> 9:30am Adult Study 6:00pm Confirmation 6:00pm Bell Choir 7:15pm Sanctuary Choir	21 5:30pm OWLZ - Dick & Joan's	22 Gym Reserved	23
24 9:00am Worship After worship: Sunday School Fellowship Hour Bible Study	25 6:00pm Worship	26 <i>Newsletter Assembly</i> 11:00am Women's Fellowship at Primrose 1:00pm Staff Mtg	27 9:30am Adult Study 6:00pm Confirmation 6:00pm Bell Choir 7:15pm Sanctuary Choir	28		

Altar Care:

Feb. 03:

Feb. 17:

Feb. 10:

Feb. 24:

Fellowship:

Feb. 03: Schelms/Joostens

Feb. 17:

Feb. 10:

Feb. 24:

Assisting Ministers/Lectors:

Feb. 03: Gwen Schwandt

Feb. 17: Wendy Sachs

Feb. 10: Deb Reis

Feb. 24: Janice Weber

Greeters:

Feb. 03: Shorty Managan, Aleada Brei

Feb. 10: Shorty Managan, Aleada Brei

Feb. 17: Shorty Managan,

Feb. 24: Shorty Managan, Aleada Brei

Communion Assistants:

Feb. 03:

Feb. 10:

Feb. 17:

Feb. 24:

Ushers: John Becker, Lyle Butts, Dave Weber, Carl Abendroth, Karen Arnoldussen, Tex Goehring, Carl Schelm, Lynn Walter, Gary Neumann

Linens: Karen Luedtke

Monday Night:

Altar Care: George & Vera Zimmer

Usher: Duane Schoepke

Communion Assistant: Sue Bunkert

ZION EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

A Congregation of the Evangelical Lutheran Church in America

912 North Oneida Street, Appleton, WI 54911 ♦ (920) 739-3104

Office Hours: Monday-Friday: 9:00am-3:00pm

Like us on Facebook or check out our Website – www.zionappleton.org

Worship Opportunities

Monday: 6:00 p.m. ♦ Sunday: 9:00 a.m.

Fellowship on Sunday: After the worship service

Reverend Chuck Fluegel
Matthew Walsh
Jodi Hoesli
Grace Van Eyck
Nao Bee Moua
Brenda Lyons
Ashley Brei
Amanda Van Dyke
Paul Murray
Elmer Luedtke

Supply Pastor
Music Minister
Secretary
Finance Manager
Church Custodian
Confirmation Youth
Sunday School
High School Youth
ZP Maintenance & Manager
ZP Maintenance

⌘

⌘

⌘

⌘

MAILED JANUARY 28, 2019

CHANGE SERVICE REQUESTED

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
APPLETON, WISCONSIN
PERMIT NO. 41

ZION LUTHERAN CHURCH
912 N. ONEIDA STREET
APPLETON, WISCONSIN 54911